



STADT COTTBUS
CHÓŠEBUZ

Landesaufnahmegesetz (LAufnG) 2016 Erfahrungen der Stadt Cottbus





STADT COTTBUS
CHÓŠEBUZ

LAufnG in Cottbus

**längst überfällige
Regelungen**

**klare Orientierung auf
Integration (MSA)**

**Trennung von
Betreibung und
Betreuung in GU**

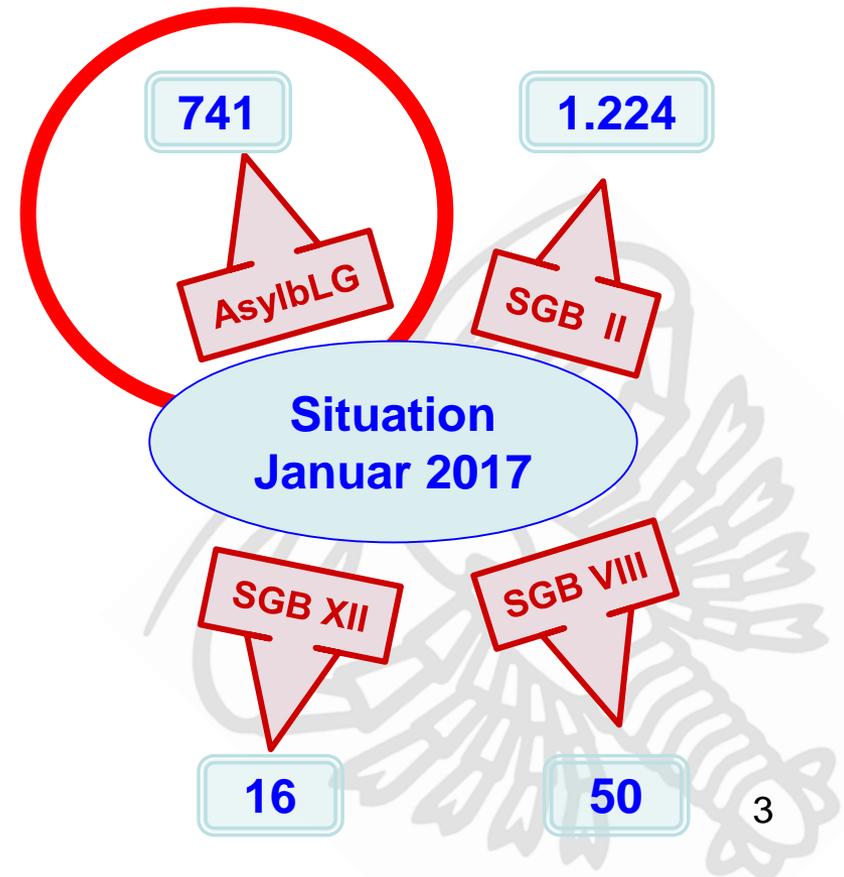
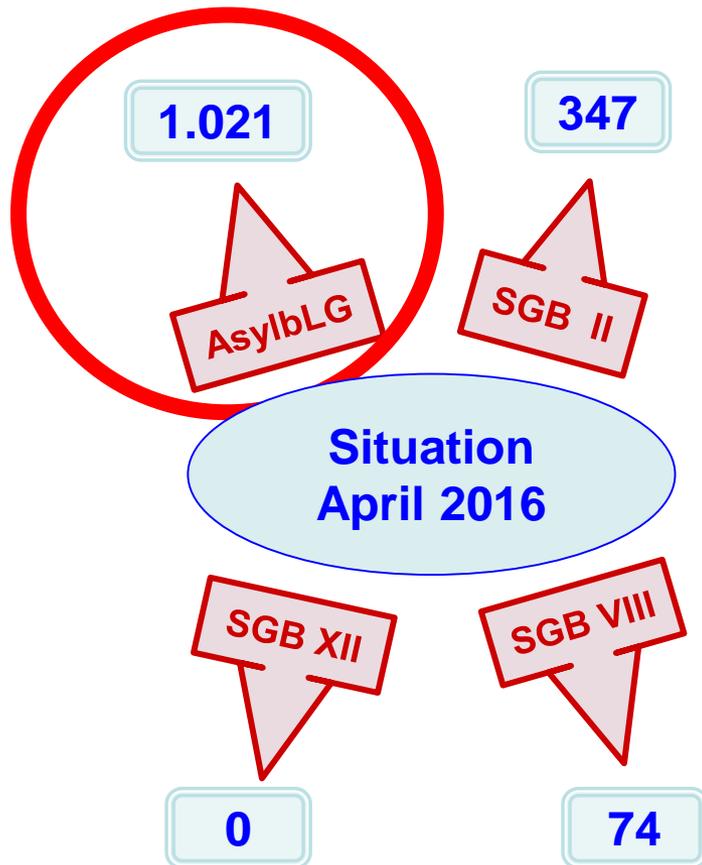
**Entwicklung SGB II
nicht bedacht**

**zusätzliche Kosten
belasten Kommunen
(Dolmetscher,
Betreuer, Berater)**



LAufnG in Cottbus

Rechtskreise





STADT COTTBUS
CHÓŠEBUZ

LAufnG in Cottbus

System greift nicht

jetzige Regelungen hätten von drei Jahren eingeführt werden müssen

früher

3-4 Jahre AsylbLG

- Dolmetscher nach §6
- Anspruch auf migrationsspezifische und soziale Beratung und Betreuung

heute

sofort im SGB II

- MSA nur für den Zeitraum der Erstattungspauschale
- kein Anspruch auf Dolmetscher
- Kinder “vergessen”?



STADT COTTBUS
CHÓŠEBUZ

LAufnG in Cottbus

Koordination Asyl in der Stadtverwaltung

Koordinatoren

- **Koordinatorin Asyl (Gesamtsteuerung)**
 - Bildungskoordinatorin
 - Koordinatorin Jugendamt
 - Koordinatorin Gesundheitsamt
 - 2 Koordinatoren berufliche Bildung ("Türöffner")

Kooperation

- Integrationsbeauftragter
- Sozialplanerin
- Stadtplanung
- Liegenschaftsverwaltung
- Beauftragte Gleichstellung
- SB Kriminalitätsprävention



STADT COTTBUS
CHÓŠEBUZ

LAufnG in Cottbus

Konzept Migrationssozialarbeit (MSA)

1. Säule

**Unter-
bringungsnahe
MSA**

2. Säule

**MSA als
Fachbe-
ratungs-
dienst**

3. Säule

**MSA als
Querschnitts-
aufgabe**

- in Regel-
diensten
- im Gemein-
wesen und in
Stadtteilen



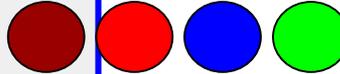
STADT COTTBUS
CHÓŠEBUZ

LAufnG in Cottbus

Konzept Migrationssozialarbeit

- MSA als Querschnitt ● unterbringungsnahe MSA ● MSA als FBD
● Kommune

1) sozialarbeiterische Hilfestellung



2) Flüchtlingschutz und Asylverfahren



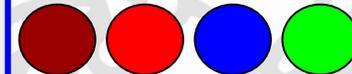
3) Entwicklung Lebensperspektiven



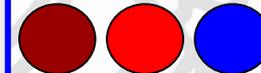
4) Aufnahme in der Kommune



5) gelingendes und selbstbestimmtes Zusammenleben



6) Förderung "gedeihlichen" Zusammenlebens



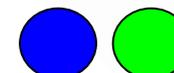
7) besonders schutzwürdige Personen



8) Bewältigung persönlicher Problemlagen



9) Vernetzung, fachlicher Austausch, Öffentlichkeitsarbeit





STADT COTTBUS
CHÓŠEBUZ

LAufnG in Cottbus

Evaluation Ende 2017

- 1. gesetzliche Grundlage für Dolmetscherleistungen als Anspruch für Ausländer ins SGB X**
- 2. Ankunftscentren für Flüchtlinge vor Verteilung auf die Kommunen**



STADT COTTBUS
CHÓŠEBUZ

LAufnG in Cottbus

**Danke für Ihre
Aufmerksamkeit**

